

NAVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ ARNOLD CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelé včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)	▲ - značka shody Srbsko
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)	
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)	▼ - značka shody Ukrajina
Odolnost proti popichnutí:	D (1-4; X - netestováno)	
Odolnost proti prerozu TDM:	E (A-F; X - netestováno)	

▲ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ◻ piktogram informace

NAVOD NA UPŘEZŇENÍ: Rukavice nevystavujte salámu teple, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro avatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
ARNOLD	hovězí štipenka		✓	3122X	7, 10, 11

Prohlášení o shodě ke státnímu na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NAVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ ARNOLD SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže pouzivateľ včas predpokladať (zahrádne rukavice), označene CAT I.
Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označene piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestované)	▲ - značka shody Srbsko
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestované)	
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1-4; X - netestované)	▼ - značka shody Ukrajina
Odolnosť proti popichnutiu:	D (1-4; X - netestované)	
Odolnosť proti prerazu TDM:	E (A-F; X - netestované)	

▲ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ◻ značka shody; ◻ piktogram informácie

NAVOD NA UPŘEZŇENIE: Rukavice nevystavujte salámu teple, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na zaväzovanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
ARNOLD	hovädzía štipenka		✓	3122X	7, 10, 11

Prohlášení o shodě ke státnímu na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE ARNOLD PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - niedostawiono)	▲ - Znak zgodności Serbia
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - niedostawiono)	
Oporność na rozdzieranie:	C (1-4; X - niedostawiono)	▼ - Znak zgodności Ukraina
Oporność na przeczucie:	D (1-4; X - niedostawiono)	
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - niedostawiono)	

▲ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ◻ symbol zgodny; ◻ piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do sprawiania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać w czystej chemii.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTEPNE ROZMIARY
ARNOLD	dwójna wlotowa		✓	3122X	7, 10, 11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON), oznakowanie typu rękawiczki, kategorii, miesiąca i roku produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED ARNOLD EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)	▲ - Conformity mark Serbia
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)	
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)	▼ - Conformity mark Ukraine
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)	
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)	

▲ symbol for protection against mechanical hazards; ◻ CE mark of conformity; ◻ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
ARNOLD	cowhide split leather		✓	3122X	7, 10, 11

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON), type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE ARNOLD DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)	▲ - Konformitätszeichen Serbien
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)	
Weitrißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)	▼ - Konformitätszeichen Ukraine
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)	
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - unerprobt)	

▲ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ◻ Übereinstimmungszeichen; ◻ Piktogramm Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
ARNOLD	Rindsplattleder		✓	3122X	7, 10, 11

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ И КОМБИНИРАНИ ARNOLD И КОМБИНИРАНИ BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предавано средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гледани ръкавици), обозначени като CAT I.
Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пiktogram за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)	▲ - Марка за съответствие на Сърбия
Устойчивост на прорязване:	B (1-5; X - неизпитан)	
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)	▼ - знака за съответствие на Украйна
Устойчивост на прободяване:	D (1-4; X - неизпитан)	
Нанаси съпротивляемост TDM:	E (A-F; X - неизпитан)	

▲ пiktogram за защита срещу механични рискове; ◻ знак за съответствие; ◻ пiktogram за информация

ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПОДЪРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева топлина, органични разтворители и теглите пари, смазочни материали, греси, минерална саля, корозивни материали и вода. Не се падайки за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
ARNOLD	целена телешка кожа		✓	3122X	7, 10, 11

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение съгласно CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

НАПУТАК ЗА УПОРАБУ КОЖЕ & КОМБИНИРАНЕ ARNOLD HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.
Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Opornost na habanje:	A (1-4; X - nepokusan)	▲ - oznaka sukladnosti Srbiju
Opornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokusan)	
Opornost na daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokusan)	▼ - oznaka sukladnosti Ukrajina
Opornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokusan)	
Opornost smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokusan)	

▲ piktogram zaštita na mehanički rizika; ◻ oznaka sukladnosti; ◻ piktogram informacije

НАПУТАК ЗА ОДРЪЖАВАЊЕ: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistotu otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
ARNOLD	cijepana goveda koža		✓	3122X	7, 10, 11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kaocijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./naziv robne marke ARDON), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT ARNOLD HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatot ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben fellelhetően (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védekezés, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Elenőtlőség kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbáltan)	▲ - oznaka sukladnosti Srbiju
Vágásállóság:	B (1-5; X - kipróbáltan)	
Elenőtlőség továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbáltan)	▼ - oznaka sukladnosti Ukrajina
Elenőtlőség szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbáltan)	
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbáltan)	

▲ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ◻ megfelelőség jel; ◻ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, zsíros olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50 °C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem moshatja és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsapódhatnak.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
ARNOLD	marhahasték		✓	3122X	7, 10, 11

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyűt ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márkanév ARDON), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINÉ & KOMBINUOTOS LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašamos CAT I.
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ 388:

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytų)	▲ - Atitikties ženklas Serbia
Atsparumas pjūvimui:	B (1-5; X - neišbandytų)	
Atsparumas plėšimui:	C (1-4; X - neišbandytų)	▼ - Atitikties ženklas Ukraina
Atsparumas pradrūmimui:	D (1-4; X - neišbandytų)	
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandytų)	

▲ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ◻ atitikties ženklas; ◻ piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliuojančios šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų, esančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam bei manipulacijai su esančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nesvarumus šalinkite šepetėliu. Pirštinę negalima lauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
ARNOLD	versta jaučio oda		✓	3122X	7, 10, 11

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštinės savybes.

LIETOSANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE ARNOLD LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotāji (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudīts)	▲ - Atbilstības marķējums Serbia
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudīts)	▼ - Atbilstības marķējums Ukraina
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudīts)	

▲ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ◻ atbilstības zīme; ◻ informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltumam starojamam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālnašai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asiem vai asprātīgiem objektiem, kur temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai izmantojiet maigāšu vai ķīmisko tīrīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļiņām.

RAZOTĀJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĶĀMIE IZMĒRI
ARNOLD	šķelta govskāda		✓	3122X	7, 10, 11

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdus raksturojošie simboli.

MOD DE UTILIZARE

DIN PIELÉ & COMBINATE ARNOLD

RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădina, marcate CAT I). Mănușile de categoria II - protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT I.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistența la abraziune:
Rezistența la tăiere:
Rezistența la rupere ulterioară:
Rezistența la strângere:
Rezistența la TDM:

A (1-4; X - fără experiență)
B (1-5; X - fără experiență)
C (1-4; X - fără experiență)
D (1-4; X - fără experiență)
E (A-F; X - fără experiență)

- marca de conformitate din Serbia
 - marca de conformitate a Ucrainei

pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; pictogramă informație

MOD DE ÎNȚEBERENIE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, acizi și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțările impurităților cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: Ia laoc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agitare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

NUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
ARNOLD	spalt de bovină		✓	3122X	7, 10, 11

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identificată cu numărul de armăz, marca fabricantului (ARNOLD SAFETY s.r.o./nume de marca ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

NAVODILA ZA UPORABO

USNJE IN KOMBINIRANE ARNOLD

SL

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebná varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Odpornost na obrabo:
Odpornost na urezine:
Odpornost na trganje:
Odpornost na prebode:
Odpornost na TDM:

A (1-4; X - nepreizkušen)
B (1-5; X - nepreizkušen)
C (1-4; X - nepreizkušen)
D (1-4; X - nepreizkušen)
E (A-F; X - nepreizkušen)

- oznaka skladnosti Srbija
 - oznaka skladnosti Ukrajine

simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; oznaka skladnosti; simbol za informacijo

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijeve hidroksida in vodi. Rokavice niso primrne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOROČILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se uporabijo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
ARNOLD	cepljeno govedje usnje		✓	3122X	7, 10, 11

Tajava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsek par rokavice je sledede označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blogozna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORISČENJE

KOŽNE & KOMBINOVANE ARNOLD

SRB

KORISČENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I. Rokavice kategorije II - zaštitna ruka od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje:
Otpornost na sečenje:
Otpornost na ošala sečenja:
Otpornost na bušenje:
Otpornost na TDM:

A (1-4; X - nije testirano)
B (1-5; X - nije testirano)
C (1-4; X - nije testirano)
D (1-4; X - nije testirano)
E (A-F; X - nije testirano)

- Uspaljenost Srbija
 - oznaka uspaljenosti Ukrajine

piktogram zaštita od mehaničkih rizika; znak uspaljenosti; piktogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizujućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistili.

ČUVANJE: Na svom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPREZORENJE: Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvaltanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
ARNOLD	govedi špalt		✓	3122X	7, 10, 11

Izja obodni značka va o uspaljenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broji odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ШКІРЯНИ ТА КОМБІНОВАНІ ARNOLD

UA

ЗАСТОСУВАННЯ: Руківачки категорія I - ші руківачки є простим особистим засобом захисту, призначеним для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передаватися користувачем (садівні руківачки), позначені CAT I. Руківачки категорія II - захист рук від механічних ризиків, позначені пiktogramом стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:

Спідкість до стирання:
Спідкість до перерізу:
Спідкість до подальшого розриву:
Спідкість до проколу:
Відпорте опір TDM:

A (1-4; X - неперевірений)
B (1-5; X - неперевірений)
C (1-4; X - неперевірений)
D (1-4; X - неперевірений)
E (A-F; X - неперевірений)

- Сертифікат відповідності Сербії
 - знак відповідності України

piktogram захист від механічних ризиків; знак відповідності; piktogram інформація

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Руківачки не виставляйте діл промиситого тепла, органічних розчинників та їх парам, мастил, жиру, мінеральних олій, цюких речовин і води. Не піддайте діл зварюванню і діл роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Бруд відмийте щіткою. Руківачки не можна прати хімічною мийкою.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Руківачки заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.

ВИБРОНИК: TOB «ARDON SAFETY», вул. Тржні 2902/14, Пржеро I, Чеська Республіка

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
ARNOLD	яловичий спилкок		✓	3122X	7, 10, 11

Zava pa відповідності для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі руківачки є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості руківачки.

NOTICE D'UTILISATION

EN CUIR & COMBINÉS ARNOLD

FR

UTILISATION: Gants de catégorie I - éqnement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I. Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:

Résistance contre l'attrition:
Résistance contre les coupes:
Résistance contre d'autres déchirures:
Résistance contre le transperçement:
Résistance à la coupure TDM:

A (1-4; X - non éprouvée)
B (1-5; X - non éprouvée)
C (1-4; X - non éprouvée)
D (1-4; X - non éprouvée)
E (A-F; X - non éprouvée)

- Marque de conformité Serbie
 - la marque de conformité de l'Ukraine

pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; marque de conformité; pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: Exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE: Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
ARNOLD	Croûte de cuir de bœuf		✓	3122X	7, 10, 11

Declarația de conformitate a télécargher sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./nom de marque ARDON®), le type et l'année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEBRUIKSAANWIJZING

LEER & GECOMBINEERD ARNOLD

NL

GEbruik: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I. Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:

Schuurweerstand:
Snijweerstand:
Scheurweerstand:
Perforatieweerstand:
Snijweerstand TDM:

A (1-4; X - onbepaald)
B (1-5; X - onbepaald)
C (1-4; X - onbepaald)
D (1-4; X - onbepaald)
E (A-F; X - onbepaald)

- het conformiteitsmerkten van Servie
 - het conformiteitsmerkten van Oekraïne

pictogram bescherming tegen mechanische risico's; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, oplosmiddelen, vetten, mineralen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
ARNOLD	rundsplitleer		✓	3122X	7, 10, 11

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIM TALIMATLARI

DERİ VE KOMBİNE ARNOLD

TUR

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumayı amaçlayan tasarımla üretilen temel kişisel koruyucu donanımlardır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir. Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık:
Kesiklere karşı dayanıklılık:
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:
Delinmeye karşı dayanıklılık:
Direnci TDM testi:

A (1-4; X - deneme değil)
B (1-5; X - deneme değil)
C (1-4; X - deneme değil)
D (1-4; X - deneme değil)
E (A-F; X - deneme değil)

- Uygunluk işareti Sırbistan
 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; uygunluk işareti; bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yamak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çalmış kırıntı uçuşu içerir. Eldivenleri yıkamayı veya kurutmayı izlemeye uygun uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kurak bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDEMLER
ARNOLD	yarma siğir derisi		✓	3122X	7, 10, 11

Uygunluk beyanı indirimlik üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak tasarımla verir. ARDON SAFETY s. r. o. Her bir eldiven çifti aşağıdaki gibi tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕННЮ

КОЖАНЫЕ И КОМБИНИРОВАННЫЕ ARNOLD

RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки). На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатках нанесена маркировка стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:

Устойчивость к истиранию:
Устойчивость к разрезам:
Устойчивость к последующим разрывам:
Устойчивость к проколу:
Отрежьте сопротивление TDM:

A (1-4; X - непроверенный)
B (1-5; X - непроверенный)
C (1-4; X - непроверенный)
D (1-4; X - непроверенный)
E (A-F; X - непроверенный)

- Знак соответствия Сербия
 - знак соответствия Украины

пiktogramma защиты от механических рисков; знак соответствия; пiktogramma информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, лака и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, удален от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
ARNOLD	коровий спилкок		✓	3122X	7, 10, 11

Declarația de conformitate este disponibilă pentru descărcare pe www.ardon.cz. Na každej parě perchatky ukazuje následující: rozměr, identifikační značka výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./název značky ARDON®), označení typu perchatky, měsíc a rok výroby, označení normy, číslo normy (například EN 388), symboly, označující další vlastnosti perchatky.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

LËKURË DHE E KOMBINUAR ARNOLD

SQ

PËRDORIM: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeveve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarë), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SËPAS EN 388:


Rezistenca ndaj gërrejtes:
Rezistenca ndaj prerjes:
Rezistenca ndaj grises:
Rezistenca ndaj shpites:
Pririni rezistencës TDM:


A (1-4; X - i paprovuar)
B (1-5; X - i paprovuar)
C (1-4; X - i paprovuar)
D (1-4; X - i paprovuar)
E (A-F; X - i paprovuar)

- Përputhshmëria shënon Serbinë
 - shënjën e konformitetit të Ukrainës

simboli për mbrojtjen ndaj rrezeveve mekanike; shënjë e pajtueshmërisë; simboli i informacionit

UDHËZIMET E KUJDESËS: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikëve dhe ujë. Dorezat

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina



 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajina





Prohlášení o shodě ke stiahnutí na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěný líbavoulnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářetú kúže. V takovém případě vyhledejte lékářské ošetření firmou lékař a nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka byla snadno vysušena.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina




Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným infekčným pokožky a zraneniu dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

 - Znak zgodnosti Serbia

 - Znak zgodności Ukraina



Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy lub niedokonalości a nie używać uszkodzonych, silnie zaplaminowanych lub zanieczyszczonych (w tym wewnątrz) rękawiczek z jakiegokolwiek materiału. Mogło to spowodować podrażnienie i/lub infekcję skóry i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyczerpić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny výjadoknosť odnošujú sa do obšaru dlani na rękavicy.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, vydrukovanej na rękavicy. Cykl života rękavicy v użyciu zależy od znošenia i przetarcia.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine




Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markennamen ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украйна





Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukrajinia




Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності України



Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудли рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захищені параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з उपकरणом через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані швиць.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:
EN: Certificate EU issued by notified body:
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:
HR: Potvrda EU koju je izdao prijavljeno tijelo i.d.:
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:
SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prijavljeni organ:
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:
UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merksnaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uyguntuk işareti Sırbistan

 - Україна'нин уйгунluk işareti

TUR

Uyguntuk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belge olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilerde göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretin yılı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği için tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyorsa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliği ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsinettiin. Käsinen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankautumien mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.